## 个人开户及综合服务申请表

|  |
| --- |
| **For Bank Use Only 供银行使用** |
| Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  CIF No.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

|  |  |
| --- | --- |
| **Account Information账户资料** | |
| Account Name  账户名称 |  |
| Name of Customer  (“Customer”)  客户名称  (“客户”) | (To be completed only if Name of Customer is different from Account Name)  (如与账户名称不同，才要填写) |
| \*如为联名户开户或账户存在其他关联人士(如授权签字人、最终拥有人等)，请填写个人客户信息补充表。  For joint account opening or when there is (are) any related party(ies) (e.g. authorized signatory, ultimate owner) associated with the account, please complete the Customer Information Supplementary Form.  (Enclosed: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_copies of Personal Customer Information Supplementary Form)  (附有《客户资料补充表》 共\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 份 ) | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Customer Basic Information客户基本信息** | | | | | |
| Name  姓名: | | Laos Name 姓名: | | | |
| Foreign Name外国姓名 | | | |
| Former Name (if any) 曾用名 | | | |
| Country / Region of Birth 出生国家／地区 | | Laos 老挝  China 中国 Hong Kong, China(中国香港)  Others (Please specify) 其他请注明: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | |
| Nationality 国籍 | | Nationality 1国籍 1 | | | Nationality 2国籍 2 |
| Laos 老挝  China中国 (Home Province / Major  　City籍贯/主要城市城 )  China中国 (Region: Hong Kong,  China 地區：中国香港)  Others 其他 (Please specify)  请注明 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | Laos 老挝  China中国 (Home Province / Major  　City籍贯/主要城市城 )  China中国 (Region: Hong Kong,  China 地區：中国香港)  Others 其他 (Please specify)  请注明 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Identification Document Type & Number  身份证明文件类别及号码: | National ID No 身份证号码: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Passport No 护照号码: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Others 其他:  Type种类: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  No.号码: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Issue Date 签发时间: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Expiry Date到期日:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | National ID No 身份证号码: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Passport No 护照号码: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Others 其他:  Type种类: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  No.号码: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Issue Date 签发时间: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Expiry Date到期日:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Residency Status  居留身份 | | | Resident 居民  Non-Resident 非居民  Visa /Temporary Residence card签证 /暂住证  From从:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_To至:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |
| Date of Birth  出生日期 | | | Year年: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Month月: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Day日:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |
| Gender 性别: | | | Male男  Female 女 | | |
| Residential Address (Current):  住宅地址 (现居) | | | Address地址:  Postcode邮政编码: Country国家:  Phone 电话: Email电子邮件: | | |
| Permanent Address  固定地址 (长期居留, 户口所在地) : | | | Same as Residential Address 与住宅地址相同  As below 如下  Address 地址:  Postcode邮政编码: Country国家:  Phone 电话: Email电子邮件: | | |
| Correspondence Address  通讯地址 | | | Same as Residential Address与住宅地址相同  As below 如下  Address 地址:  Postcode邮政编码: Country国家:  Phone 电话: Email电子邮件: | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Business/ Employment Information业务/就业信息** | | | |
| Occupation  职业: | | Study在学  Unemployed 待业  Housewife 家庭主妇 　　  Retirement 退休  Self-employment自雇  Investment全职投资  Government Staff政府工作人员  Chief Executive Officer企业负责人  Financial Practitioner金融从业人员 Soldier /Police军人及警察  Under employment 受雇  Others (Please specify)其他(请注明): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Industry of Employer/Business  雇主/公司行业: | | |  |
| Employer/Business Name  雇主/公司名称 | | |  |
| Employer Address/  Business Address  工作地址/营业地址 | | | Address地址:  Postcode邮政编码: Country国家:  Office Phone 办公电话: Office Email办公电子邮件: |
| US Person  美国人士 | Yes美国人, TIN No 税号: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  No非美国人,  US green card holder 持有美国绿卡  Resident alien who has been in the US for at least 31 days during the current calendar year and 183 days during the three year period that includes the current year and the two preceding years 当年在美国境内居住至少３１天，并且过去三年居住在美国境内１８３天(包括当年和前两年) | | |
| Politically Exposed Person  政治人物 | Individual who is entrusted as senior official in government, judiciary, military or public bodies 本人于政府机关，司法，军队或国营机构担任重要公职  Individual who use to entrusted as senior official in government, judiciary, military or public bodies本人过去于政府机关，司法，军队或国营机构担任重要公职  Has immediate family member who is entrusted as senior official in government, judiciary, military or public bodies知悉本人直系亲属于政府机关，司法，军队或国营机构担任重要公职 | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Customer General Information客户综合信息** | | | | | |
| Purpose of Opening Account:  开户原因 | | (at most 3 items can be selected) 最多可以选三项  Saving/ Fixed deposit 储蓄/定期  Payroll支薪  Investment投资  Loan Repayment偿还贷款  Daily transaction处理日常收支  Business transaction 处理商务交易  Remittance汇款(电汇/汇票)  Commission收取佣金  Dividend payment收取股权/股票/股息  Others (Please specify) 其他(请注明): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | |
| Reason for opening account in Laos:  (Applicable for Non-Laos Resident only) 开户原因 (仅适用于非老挝居民) | | | | | Immigration移民  Work工作  Study升学  Investment in Laos在老挝投资  Business 商务活动  Others (Please specify) 其他(请注明): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Source of Funds:  资金来源 | | | (at most 3 items can be selected) 最多可以选三项  Payroll薪金收入  Retirement Fund退休金／储备  Income Accumulation收入累积  Inheritance世袭财产／遗产继承  Return of Investment投资收益  Business / Commission佣金／生意收入  Sales of Property出售资产(请注明): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Others (Please specify): 其他(请注明): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |
| Monthly Income (in ten thousand KIP equivalent)每月收入 (等值万基普) | | | | | 少于400  400 –少于1,200  1,200 –少于2,700  2,700 –少于5,500  5,500 or more 或以上  Other (Pease specify) 其他(请注明): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Anticipated Overall Customer Account Activity Pattern and Level:  (Monthly Average)  客户整体户口预期活动水平及形式﹕(每月平均) | | | | Total receipts and payments (Monthly Average) (in ten thousand KIP equivalent) :  收支金额合计(每月平均) (等值万基普)  少于10,000  10,000-少于150,000  150,000-少于500,000  500,000-少于1,250,000  1,250,000 or more或以上  Others (Please specify): 其他(请注明): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Number of Transaction (Monthly Average): 交易次数(每月平均)  < 25  26–50  51–100  100-200  200或以上  Others (Please specify): 其他(请注明): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Overall Transaction Pattern: 主要收付形式  Cash 现金  Transfer转帐交易  Cheque / Banker Cheque支票/本票  Remittance 汇款(电汇/汇票)  Others (Please specify): 其他(请注明): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Main channel(s) of Transaction 主要收付渠道:  Bank Counter 分行柜台交易  Internet Banking/ Mobile Banking 网上/手机银行  ATM 自动柜员机  Phone Banking 电话银行  Others (Please specify): 其他(请注明): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Product and Service  产品和服务 | 长城借记卡 | | | | 银联普卡 银联金卡（存款等值 万基普以上） |
| Deposit 存款产品  Auto rollover 自动续存 | | | | 活期一本通  定期一本通  个人定期存单  Yes是  No否 |
| 支取方式 | | | | Password凭密码支取 Others其他(请注明):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| e-Banking电子银行 | | | | Internet Banking网上银行 Phone Banking 手机银行  Notification of Change of Account Information账户变动短信通知  Language语言选择: Chinese中文 English英文 Laos老挝语  Account No.账号: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

.

客户签章：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_\_\_\_ 年\_\_\_\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_\_\_\_日

Customer Signature Date (yyyy/mm/dd)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **For Bank Use供银行使用** | | |
| **Handled by经办**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Signature 签章  Name姓名:  Position职位:  Date日期: | **Checked by 复核**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Signature 签章  Name姓名:  Position职位:  Date日期: | **Seal of Bank 银行签章:** |

|  |
| --- |
| **客户（甲方）**信息，缴费账号、签约账号、接收和发送手机号码等内容请详见《个人开户及综合服务申请表》（一下简称“《申请表》”），本协议书是申请表的附件，与《申请表》共同规范双方在个人客户短信通知服务项下的权利义务。  短信通知手机号码： ，申请服务：□开通 □撤销 □变更手机码： 。  **银行（乙方**）收费标准□ /月/手机号或□ /年/手机号。  甲乙双方本着自愿的原则，为明确双方的权利、义务，特拟定协议如下：   1. **甲方的权利和义务**    1. 甲方应按照乙方要求正确填写并提供有关资料，并保证所填写的资料真实、准确、完整。    2. 甲方在《申请表》中指定的短信通知发送手机号码为甲方指定的唯一可用于接收乙方发出短信的手机号码。甲方应保证在《申请表》中定制的短信通知手机号码可正常接收短信，如因甲方或甲方所签约手机号码所属通信运营商原因而造成甲方未能收到动户短信，则乙方无需承担相关责任。    3. 甲方有义务保证其动户短信不会透露给第三者，如因甲方原因造成账户信息泄露，甲方应自行承担因此造成的任何损失。甲方收到的短信动户通知内容与本人知悉的动户情形不符的，有义务于收到该短信动户通知时立即与乙方核实。甲方到境外如不开通漫游服务将无法收到短信。    4. 如甲方在《申请表》中指定的短信通知接收或发送手机号码变更，甲方应及时至乙方营业网点进行变更或撤销签约；否则，甲方应自行承担因此造成的任何损失。    5. 甲方在销户或销卡前，应先办理取消本协议项下短信服务交易，关闭短信交易渠道。    6. 乙方有权根据对外公布的收费项目公示表收取短信通知服务费用，具体收费标准见本协议。甲方在此授权乙方从甲方账户上主动扣费，不再另行通知甲方。甲方应确保扣费之日账户有足够余额，如因甲方缴费账户余额不足或账户状态不正常等导致乙方扣费不成功，乙方将在次月补扣，连续三次扣费不成功，乙方有权自动暂停或终止本服务。    7. 甲方缴纳短信通知服务费后，在服务期间甲方提出终止本协议项下短信服务，则已缴纳的短信通知服务费不再退还，请甲方慎重选择缴费周期。 2. **乙方的权利和义务**   2.1 乙方应对甲方提供的申请资料、账户信息和交易信息等资料保密。但法律法规另有要求的除外。  2.2 乙方有义务在甲方在《申请表》中指定的短信通知签约账号发生余额变动后，将此账户变动信息以手机短信息形式发送至甲方在《申请表》中指定的短信通知接收手机号码。  2.3 乙方有义务保证向甲方发送动户短信中交易信息的真实正确性。  2.4 因甲方填写的手机号码不正确或甲方手机号码发生变更而未及时告知乙方，致使第三人受到影响或提出异议，乙方有权终止本协议项下的服务。  **第三条 其他**  3.1 乙方系统升级、业务变化或收费变更、或根据业务发展需要修改本协议，乙方将提前进行公告。若甲方有异议，有权选择注销本服务，若甲方未注销本服务或继续接受本服务的，视为同意接受该变更或修改，相关业务或协议按变更或修改后的内容执行。  3.2 本协议有效期为一年，在有效期满前30天，如任何一方未提出终止协议的要求，本协议自动展期一年，上述展期不受次数限制。 |